

# Dermagiq® Wound

## Gebruiksaanwijzing Dermagiq Wound

**Product**
Dermagiq® Wound
15 g zalf voor de behandeling van oppervlakkige wonden

**Ingrediënten**
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

**Productbeschrijving**
Dermagiq® Wound is een zalf voor de behandeling van oppervlakkige wonden. Dermagiq® Wound bevat een basiszalf in combinatie met zuivere honing
De honing in Dermagiq® Wound heeft een hoog gehalte aan honingenzymen, o.a. glucose oxidase. In een vochtig milieu produceert het enzym glucose oxidase kleine hoeveelheden waterstofperoxide. Door de hoge suikerconcentratie van de honing mengt een deel van het vocht uit wondjes met Dermagiq® Wound en vormt zo een beschermend laagje dat antibacteriële bescherming biedt.
Dermagiq® Wound bevat geen residuen van bestrijdingsmiddelen, conserveringsmiddelen of andere stoffen waarvan bekend is dat er allergische reacties kunnen optreden.

**Wijze van toepassing**
1. Een laagje Dermagiq® Wound aanbrengen op de wond
2. Indien gewenst afdekken met een wondverband
3. De wond 1 tot 2 maal per dag behandelen

**Indicaties**
Dermagiq® Wound kan worden toegepast op oppervlakkige wonden. Dermagiq® Wound is geschikt voor alle leeftijden.

**Contra indicaties**
Niet toepassen wanneer bekend is dat de patiënt overgevoelig is voor honing

**Bijwerkingen**

- Dermagiq® Wound kan gedurende de eerste minuten na opbrengen op wondjes een licht prikkelend gevoel geven
- Neem in geval van onverwachte (niet-vermelde) bijverschijnselen na de toepassing van Dermagiq® Wound contact op met de distributeur of de producent

**Voorzorgsmaatregelen**

- Niet gebruiken indien de tube beschadigd is
- Na gebruik de tube weer sluiten
- Direct contact tussen de tube en een wondoppervlak vermijden
- Geopende tube binnen 3 maanden gebruiken
- Niet verschillende patiënten met dezelfde tube behandelen

**Bewaarcondities**
Bewaren tussen 4°C en 30°C

## Instructions for use

**The Product**
Dermagiq® Wound
15 g ointment for the treatment of superficial wounds

**Ingredients**
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

**Product description**
Dermagiq® Wound is a nourishing ointment for the treatment of superficial wounds. Dermagiq® Wound consists of a base ointment in combination with pure honey. The honey in Dermagiq® Wound contains high levels of honey enzymes, like glucose oxidase. In a moist environment, this enzyme produces low levels of hydrogen peroxide. The high sugar concentration of honey facilitates mixing of wound moisture with Dermagiq® Wound, thus forming an intermediate layer between the wound and the honey, which gives anti-bacterial protection. Dermagiq® Wound does not contain residues from pesticides, herbicides, conservatives or other components that are known to cause allergic reactions.

**Instructions for use**
1. Apply a thin layer of Dermagiq® Wound on the wound

2. The wound can be covered with a wound dressing
3. Treat affected areas 1 to 2 times per day

**Indications**
Dermagiq® Wound can be applied on superficial wounds. Dermagiq® Wound is allowed for all age groups

**Contra indications**
Do not use Dermagiq® Wound if the patient is known to be allergic to honey.

**Side effects**

- During the first minutes after application on minor wounds Dermagiq® Wound can cause a light stinging sensation
- In case of unexpected side effects after use contact your doctor or the manufacturer

**Safety precautions**

- Do not use Dermagiq® Wound if the tube is damaged
- Always replace the top on the tube after use
- Do not allow the tube to come into direct contact with the surface of the wound
- Once the tube has been opened use the contents within 3 months
- Do not treat different patients with the same tube

**Storing conditions**
Store between 4°C and 30 °C

## Gebrauchsanweisung

**Produkt**
Dermagiq® Wound
15 g Salbe zur Behandlung von oberflächlichen Wunden

**Ingredientien**
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

**Produktbeschreibung**
Dermagiq® Wound ist eine leicht auftragbare Salbe  bestimmt zur Behandlung von oberflächlichen Wunden. Dermagiq® Wound enthält eine Basissalbe in Kombination mit reinem Honig.
Dermagiq® Wound enthält Honig mit einem besonders hohen Enzymgehalt, u.a. Glucose Oxidase. Durch die hohe Zuckerkonzentration vom Honig in Dermagiq® Wound vermischt sich ein Teil der Wundflüssigkeit mit Dermagiq® Wound und bildet damit eine antibakterielle Schutzschicht. Der kontrollierte Herstellungsprozess des Honigs garantiert reproduzierbare Qualität und keinerlei Restbestände von Pflanzen-schutzmitteln. Dermagiq® Wound enthält keine Konservierungsstoffe.

**Indikationen**
Dermagiq® Wound eignet sich zur Behandlung von oberflächlichen Wunden. Dermagiq® Wound eignet sich für alle Altersgruppen.

**Anwendungsweise**
1. Tragen Sie eine dünne Schicht Dermagiq® Wound auf die zu behandelnde Stelle auf
2. Behandelnde Stellen abdecken mit einem Wundverband
3. Die befallene Stelle 1 bis 3-mal täglich behandeln

**Kontraindikationen**
Nicht bei Patienten anwenden, bei denen allergische Reaktionen auf Honig bekannt sind.

**Nebenwirkungen**

- Dermagiq® Wound kann in einigen Fällen einen kurz andauernden Hautreiz verursachen
- Bei unerwarteten Nebenwirkungen nach der Anwendung nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Arzt oder mit dem Hersteller auf.

**Vorsorgemaßnahmen**

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei beschädigter Tube
- Schließen Sie die Tube nach Anwendung wieder gut
- Vermeiden Sie direkten Kontakt zwischen Tube und infizierter Haut
- Verbrauchen Sie die Tube innerhalb von 3 Monaten nach Öffnungsdatum

# Dermagiq® Wound

- Unterschiedliche Patienten nicht mit derselben Tube behandeln

**Aufbewahrung**
Aufbewahrung bei 4°C -30°C

## Notice d’utilisation

**Produit**
Dermagiq® Wound
15 g d’onguent pour le traitement des plaies  superficielles

**Ingédients**
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

**Description du produit**
L’onguent Dermagiq® Wound convient au traitement des plaies superficielles. Dermagiq® Wound comprend un onguent de base, associé à du miel pur. Le miel de l’onguent Dermagiq® Wound présente une forte teneur en enzymes, dont la glucose oxydase. En milieu humide, la glucose oxydase produit de petites quantités de peroxyde d’hydrogène. Grâce à la forte concentration en sucre du miel, une partie de la sérosité des plaies se mélange à l’onguent Dermagiq® Wound et forme ainsi une couche de protection antibactérienne. Dermagiq® Wound ne contient pas de résidus de pesticides, insecticides, agents de conservation ou autres substances allergènes.

**Instructions d’utilisation**
1. Appliquer une couche de Dermagiq® Wound sur la plaie.
2. Recouvrir éventuellement d’un pansement.
3. Traiter la plaie 1 à 2 fois par jour.

**Indications**
L’onguent Dermagiq® Wound peut être appliqué sur des plaies superficielles. Dermagiq® Wound convient à tous les âges.

**Contre-indications**
Ne pas utiliser Dermagiq® Wound chez des patients sensibles au miel.

**Effets secondaires**

- L’onguent Dermagiq® Wound peut entraîner une légère sensation de picotement pendant quelques minutes après l’application sur la plaie.
- En cas d’effets secondaires inattendus (non mentionnés) suite à l’application de Dermagiq® Wound, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant.

**Précautions de sécurité**

- Ne pas utiliser Dermagiq® Wound si le tube est endommagé.
- Refermer le tube après utilisation.
- Ne pas mettre le tube en contact direct avec la surface de la plaie.
- Utiliser un tube ouvert sous trois mois
- Ne pas traiter différents patients avec le même tube.

**Conditions de conservation**
Conservér entre 4º C et 30º C

## Foglioletto illustrativo

**Forma farmaceutica e contenuto della confezione**
Dermagiq® Wound, 15 g di crema per il trattamento di lesioni cutanee superficiali ed eczemi

**Ingredienti**
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, miele, acqua

**Indicazioni terapeutiche e proprietà farmacologiche**
Dermagiq® Wound è un unguento con ottime doti di spalmabilità per il trattamento di lesioni superficiali e della cute lesa. Dermagiq® Wound contiene un unguento base a cui è stato aggiunto miele puro ed è idoneo al trattamento di vaste aree epidemiche. Il miele usato in Dermagiq® Wound possiede un elevato tenore di enzimi, fra cui la glucosio ossidasi. In un ambiente umido l'enzima glucosio ossidasi genera piccole quantità di perossido di idrogeno. Grazie all'elevata concentrazione dello zucchero presente nel miele, Dermagiq® Wound entra in sintesi con la secrezione della ferita e forma una barriera con

azione antisettica ed antibatterica. Dermagiq® Wound non contiene residui di anticrittogamici, conservanti o di altre sostanze che notoriamente possono causare reazioni allergiche.

**Dose, modo e tempo di somministrazione**
1. Applicare Dermagiq® Wound sulle ferite e sulla cute lesa
2. Se necessario, coprire la ferita con un bendaggio
3. Applicare la medicazione 1-3 volte al giorno sulla zona interessata

**Indicazioni**
Dermagiq® Wound è indicato per il trattamento di ferite superficiali e della pelle lesa. Dermagiq® Wound è adatto a tutte le eta'.

**Controindicazioni**
Non usare il preparato su pazienti di cui è nota l'intolleranza al miele.
**Effetti indesiderati**

- In taluni casi Dermagiq® Wound può causare un lieve prurito transitorio sulle ferite, riscontrabile nei primi minuti dopo l'applicazione
- In caso di effetti indesiderati non previsti (o non esaminati) in conseguenza dell'applicazione di Dermagiq® Wound è consigliabile rivolgersi al proprio medico ed alla ditta distributrice

**Precauzioni per l'uso**

- Non usare il preparato se la confezione non è integra
- Richiudere il tubetto dopo l'uso
- Evitare il contatto diretto fra il tubetto e la superficie lesa
- Dopo l'apertura la confezione va usata entro 3 mesi
- Non utilizzare lo stesso tubetto su pazienti diversi

**Conservazione**
Conservare a 4°C - 30°C

## Brugsanvisning

**Produkt**
Dermagiq® Wound
15 g salve til behandling af små sår på hudoverfladen og beskadiget hud

**Indholdsstoffer**
Arachis oleum, cera alba, glyceryloleat, honning, vand

**Produktbeskrivelse**
Dermagiq® Wound er en lindrende salve til behandling af overfladiske sår og beskadiget hud. Dermagiq® Wound består af en hudplejende basissalve i kombination med ren honning og kan appliceres direkte i såret og på huden. Honningen i Dermagiq® Wound har et stort indhold af honningenzymr, bl.a. glucoseoxidase. I et fugtigt miljø producerer enzymet glucoseoxidase små mængder brintoverilte. På grund af honningens høje sukkerkoncentration blandes en del af fugten i såret med Dermagiq® Wound og danner således et beskyttelseslag, der giver antibakteriel beskyttelse. Dermagiq® Wound indeholder ikke rester af bekæmpelsesmidler, konserveringsmidler eller andre stoffer, som kan forårsage allergiske reaktioner.

**Anvendelse**
1. Applicér et lag Dermagiq® Wound på såret/den beskadigede hud.
2. Såret kan dækkes med en sårbandage, hvis det er ønsket.
3. Behandl det angrebne sted 1 til 3 gange dagligt.

**Indikationer**
Dermagiq® Wound kan anvendes på overfladiske sår og beskadiget hud. Dermagiq® Wound er velegnet til alle aldersgrupper.

**Kontraindikationer**
Brug ikke Dermagiq® Wound, når det er kendt, at patienten er overfølsom over for honning.

**Bivirkninger**

- Dermagiq® Wound kan i løbet af de første minutter efter applicering i såret forårsage en let sviende fornemmelse.
- Kontakt distributøren eller producenten i tilfælde af uventede bivirkninger (der ikke er nævnt her) efter anvendelse af Dermagiq® Wound.

**Sikkerhedsforanstaltninger**

- Bør ikke bruges, når tuben er beskadiget.
- Tuben bør lukkes efter brug.
- Undgå direkte kontakt mellem tuben og sårets overflade.
- Den åbnede tube bør bruges inden for 3 måneder.
- Brug ikke den samme tube til behandling af forskellige patienter.

**Opbevaring**
Bør opbevares mellem 4°C og 30°C

## Bruksanvisning Dermagiq® Wound

**Produkt**
Dermagiq® Wound
15 g salva för behandling av yttliga sår

**Ingredienser**
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

**Produktbeskrivning**
Dermagiq® Wound är en salva för behandling av yttliga sår. Dermagiq® Wound består av en bassalva i kombination med ren honung. Honungen i Dermagiq® Wound innehåller en hög halt av enzymer, bl.a. glukosoxidas. I en fuktig miljö producerar enzymet glukosoxidas en liten mängd väteperoxid. Tack vare den höga sockerkoncentrationen blandar sig en del av sårvätskan med Dermagiq® Wound och bildar på så sätt ett skyddande lager som har en antibakteriella verkan. Dermagiq® Wound innehåller inte några spår av bekämpningsmedel, konserveringsmedel eller andra ämnen som är kända för att kunna ge allergiska reaktioner.

**Applicering**
4. Applicera ett lager Dermagiq® Wound på såret.
5. Om så önskas, täck med ett sårförband.
6. Behandla såret 1-2 gånger om dagen.

**Indikationer**
Dermagiq® Wound kan användas på yttiga sår. Dermagiq® Wound lämpar sig för alla åldrar.

**Kontraindikationer**
Används inte om patienten är överkänslig för honung.

**Biverkningar**

- Dermagiq® Wound kan svida något de första minuterna efter att det applicerats på såret.
- Om oväntade (ej angivna) biverkningar uppträder efter att Dermagiq® Wound använts, ta kontakt med leverantören eller tillverkaren.

**Försiktighetsåtgärder**

- Använd inte produkten om tuben är skadad.
- Tillslut tuben efter användningen.
- Undvik direktkontakt med tuben och sårytan.
- Använd öppnad tub inom 3 månader.
- Behandla inte olika patienter med samma tub.

**Förvaring**
Förvaras mellan 4º och 30ºC.

## Návod na použití

**Výrobek**
Dermagiq® Wound
15 g masti na ošetření povrchových ran

**Složení**
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

**Popsis výrobku**
Dermagiq® Wound je využívající mast na ošetření povrchových ran. Dermagiq® Wound obsahuje mastový základ v kombinaci s čistým medem. Med obsažený v přípravku Dermagiq® Wound se vyznačuje vysokým obsahem specifických medových enzymů, jako je například glukooxidáza. Ve vlhkém prostředí tento enzym produkuje malé množství peroxidu vodíku. Vysoká koncentrace sacharidů v medu

ulehčuje smíchávání výpotku produkovaného ránou s Dermagiq® Woundem, čímž dochází k vytvoření vrstvy mezi ránou a medem. Tato mezivrstva zabezpečuje antibakteriální ochranu. Dermagiq® Wound neobsahuje zbytky pesticidů, herbicidů, konzervačních látek anebo jiných složek způsobujících alergické reakce.

<b>Návod na použití</b>
<span></span>

- Na ránu naneste tenkou vrstvu Dermagiq® Woundu.
- Ránu můžete zakrýt obvazem na rány.
- Postižené místo ošetřujte 1 až 2-krát denně.

<b>Indikace</b>
Dermagiq® Wound se může aplikovat na povrchové rány. Dermagiq® Wound je vhodný pro všechny věkové skupiny.

<b>Kontraindikace</b>
Dermagiq® Wound nepoužívejte, pokud je pacient alergický na med.

<b>Vedlejší účinky</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Po dobu několika minut po nanesení na menší rány může Dermagiq® Wound způsobit pocit mírného poštíповání anebo pálení.</li></ul>

- V případě, že se po použití Dermagiq® Woundu objeví neočekávané (neuvážené) vedlejší účinky, kontaktujte distributora anebo výrobce.

<b>Bezpečnostní opatření</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dermagiq® Wound nepoužívejte, pokud je tuba poškozená.</li> <li>Po použití tuby vždy uzavřete uzávěrem.</li> <li>Dbajte na to, aby se tuba nedostala do přímého kontaktu s povrchem rány.</li> <li>Po otevření tuby obsah spotřebujte do 3 měsíců.</li> <li>Neošetřujte více pacientů jednou tubou.</li></ul>

<b>Podmínky skladování</b>
Uchovávejte při teplotě od 4 do 30°C

## Návod na použití

<b>Výrobek</b>
Dermagiq® balzam
15 g masti na ošetření povrchových rán

<b>Zloženie</b>
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

<b>Popis výrobku</b>
Dermagiq® balzam je využívající masť na ošetření povrchových rán. Dermagiq® balzam obsahuje masťový základ v kombináci s čistým

medom. Med obsiahnutý v prípravku Dermagiq® balzam sa vyznačuje vysokým obsahom špecifických medových enzýmov, ako je napríklad glukózooxidáza. Vo vlhkom prostredí tento enzým produkuje malé množstvo peroxidu vodíka. Vysoká koncentrácia sacharidov v mede uľahčuje zmiešavanie výpotku produkovaného ranou s Dermagiq® balzomom, čím dochádza k vytvoreniu vrstvy medzi ranou a medom. Táto mezivrstva zabezpečuje antibakteriálnu ochranu. Dermagiq® balzam neobsahuje zvyšky pesticidov, herbicidov, konzervačných látok alebo iných zložiek spôsobujúcich alergické reakcie.

<b>Návod na použitie</b>
<span></span>
<ol style="list-style-type: none"><li>Na ranu naneste tenkú vrstvu Dermagiq® balzamu.</li> <li>Ranu môžete zakryť obvázom na rany.</li> <li>Postihnuté miesta ošetrujte 1 až 2-krát denne.</li></ol>

<b>Indikácie</b>
Dermagiq® balzam sa môže aplikovať na povrchové rany. Dermagiq® balzam je vhodný pre všetky vekové skupiny.

<b>Kontraindikácie</b>
Dermagiq® balzam nepoužívajte, ak je pacient alergický na med.

<b>Vedľajšie účinky</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Počas niekoľkých minút po nanesení na menšie rany môže Dermagiq® balzam spôsobiť pocit mierneho pichania alebo pálenia.</li> <li>V prípade, že sa po použití Dermagiq® balzamu objavia neočakávané (neuvážené) vedľajšie účinky, kontaktujte distribútora alebo výrobcu.</li></ul>

<b>Bezpečnostné opatrenia</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dermagiq® balzam nepoužívajte, ak je tuba poškodená.</li> <li>Po použití tuby vždy uzavrite vrchnákom.</li> <li>Dbajte na to, aby sa tuba nedostala do priameho kontaktu s povrchom rany.</li> <li>Po otvorení tuby obsah spotrebujte do 3 mesiacov.</li> <li>Neošetrujte viacerých pacientov tou istou tubou.</li></ul>

<b>Podmienky skladovania</b>
Uchovávajte pri teplete od 4 do 30°C

## Informação sobre Dermagiq® Wound

<b>Apresentação</b>
Bisnaga com 15 g de pomada para tratamento de feridas superficiais.

<b>Composição</b>
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua

<b>Descrição do produto</b>

Dermagiq® Wound é a combinação, de uma pomada que lhe serve de base, com mel puro. O Dermagiq® Wound, tem elevada percentagem de enzimas do mel, como por exemplo a glicose oxidase. A enzima glicose oxidase, num meio húmido, provoca uma emissão lenta de peróxido de hidrogénio em concentrações muito reduzidas. A elevada concentração de açúcar do mel associada à humidade presente no leito da ferida dá lugar à formação de uma película protectora da invasão bacteriana. O Dermagiq® Wound não contém resíduos de produtos nocivos, conservantes ou outras substâncias de que sejam conhecidas reacções alérgicas.

<b>Modo de aplicação</b>
<span></span>
<ol style="list-style-type: none"><li>Aplicar Dermagiq® Wound em camada fina sob a superfície da ferida.</li> <li>Quando aconselhável, cobrir a ferida com um penso apropriado.</li> <li>Submeter a ferida a este tratamento, diariamente, uma a duas vezes por dia.</li></ol>

<b>Indicações</b>
Dermagiq® Balm destina-se ao tratamento de feridas superficiais; Dermagiq® Balm pode ser usado em doentes de qualquer grupo etário.

<b>Contra indicações</b>
Alergias a componentes do mel.

<b>Efeitos indesejáveis</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>A possibilidade de ligeira sensação de irritação, durante os primeiros minutos após a aplicação do produto;</li> <li>Em caso de ocorrência de efeitos secundários (até agora não descritos) deve informar imediatamente o seu médico e ou farmacêutico.</li></ul>

<b>Medidas de segurança e precaução</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Recusar o uso da bisnaga se esta se encontrar danificada;</li> <li>Fechar sempre a bisnaga após cada utilização;</li> <li>Impedir o contacto da bisnaga, com a superfície da ferida;</li> <li>Depois de aberta, a bisnaga de Dermagiq® Wound deve ser consumida no prazo de 90 dias;</li> <li>Para prevenir possíveis infeções, cada bisnaga é de uso exclusivo de um só doente.</li></ul>

<b>Condições de conservação</b>
Guardar em ambiente com uma temperatura entre 4º - 30ºC.

## Käyttöohje Dermagiq® Wound

<b>Tuote</b>
Dermagiq® Wound

<b>15 g voidetta pintahaavojen hoitoon</b>
<b>Valmistusaineet</b>
Arachis oleum, Cera alba, Glyceryl oleate, Mel, Aqua

<b>Tuotekuvaus</b>
Dermagiq® Wound on voide pintahaavojen hoitoon. Dermagiq® Wound sisältää perusvoidetta, johon on yhdistetty puhdasta hunajaa. Dermagiq® Woundin hunaja sisältää runsaasti hunajaentsyymejä, mm. glukosooksidaasia. Kosteassa ympäristössä glukosooksidaasi-entsyymi muodostaa pieniä pitoisuuksia vetyperoksidia. Hunajan korkean sokeripitoisuuden ansiosta osa haavanesteestä sekoittuu Dermagiq® Wound -voiteeseen ja muodostaa iholle antibakteerisen suojakerroksen. Dermagiq® Wound ei sisällä jäämiä torjunta- tai säilöntäaineista tai muista aineista, joiden tiedetään voivan aiheuttaa allergisia reaktioita.

<b>Käyttö</b>
<span></span>
<ol style="list-style-type: none"><li>Levitä haavalle kerros Dermagiq® Woundia.</li> <li>Peitä haava halutessasi haavasidoksella.</li> <li>Käsittele haava voiteella 1–2 kertaa päivässä.</li></ol>

<b>Käyttöaiheet</b>
Dermagiq® Woundia voidaan käyttää pintahaavojen hoitoon. Dermagiq® Wound sopii kaiken ikäisille.

<b>Vasta-aiheet</b>
Ei saa käyttää, jos potilaan tiedetään olevan yliherkkä hunajalle.

<b>Haittavaikutukset</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Haavalle levittämisen jälkeen Dermagiq® Wound saattaa muutaman minuutin ajan aiheuttaa iholla pientä pistelyä.</li> <li>Jos Dermagiq® Woundin käytöstä aiheutuu odottamattomia, muita kuin tässä mainittuja sivuvaikutuksia, ilmoita niistä valmistajalle tai markkinoijalle.</li></ul>

<b>Käyttöön liittyvät varoimet</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Ei saa käyttää, jos voideputki on vahingoittunut.</li> <li>Voideputki on suljettava käytön jälkeen.</li> <li>Vältä voideputken suoraa kosketusta haavan pintaan.</li> <li>Avattu voideputki on käytettävä 3 kuukauden kuluessa.</li> <li>Älä käytä samaa voideputkea useille potilaille.</li></ul>

<b>Säilytys</b>
Säilytettävä 4–30 <span> </span> °C:n lämpötilassa.

## Instrucciones de uso de Dermagiq Wound

<b>Producto</b>
Dermagiq® Wound

<b>Tubo 15 g para el tratamiento de pequeñas heridas superficiales,</b>
<b>Ingredientes</b>
Arachis oleum, cera alba, glyceryl oleate, mel, aqua.

<b>Descripción del producto</b>
Dermagiq® Wound es un bálsamo para el tratamiento de pequeñas heridas superficiales. Dermagiq® Wound contiene un bálsamo combinado con miel pura. La miel en Dermagiq® Wound tiene un alto contenido de enzimas de miel, entre otras la glucosa oxidasa. En un ambiente húmedo, la enzima produce glucosa oxidasa y pequeñas cantidades de peróxido de hidrógeno (agua oxigenada). La gran concentración de azúcares de la miel hace que una parte del líquido de las heridas se mezcle con la pomada Dermagiq® Wound, formando así una capa bactericida protectora. Dermagiq® Wound no contiene residuos de plaguicidas, conservantes u otras sustancias conocidas por provocar posibles reacciones alérgicas.

<b>Aplicación</b>
<span></span>
<ol style="list-style-type: none"><li>Aplique una fina capa de Dermagiq® Wound sobre la herida.</li> <li>Cubra, si lo desea, la herida con una gasa.</li> <li>Repita el tratamiento 1 a 2 dos veces al día.</li></ol>

<b>Indicaciones</b>
Dermagiq® Wound puede utilizarse para el tratamiento de heridas superficialess facilitando su cicatrización, a la vez que previene de una posible infección. Dermagiq® Wound es apto para todas las edades.

<b>Contraindicaciones</b>
No aplique a pacientes que sean hipersensibles a la miel.

<b>Efectos secundarios</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>Dermagiq® Wound puede producir una sensación leve de picor durante los primeros minutos después de su aplicación.</li> <li>Si sufre efectos secundarios (no mencionados) después de aplicar la pomada Dermagiq® Wound, póngase en contacto con su médico o con el fabricante.</li></ul>

<b>Medidas de precaución</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>No utilice el producto si el tubo está dañado.</li> <li>Cierre el tubo después de usar.</li> <li>Evite el contacto directo del tubo con la herida.</li> <li>No utilice el producto si el tubo lleva abierto más de tres meses.</li> <li>No utilice el mismo tubo para tratar a diferentes pacientes.</li></ul>

<b>Condiciones de conservación</b>
Guardar entre 4 <span> </span> °C y 30 <span> </span> °C